



Asamblea General

Distr. general
10 de febrero de 2014
Español
Original: inglés

Comité Especial Encargado de Examinar la Situación con Respecto a la Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales

Bermudas

Documento de trabajo preparado por la Secretaría

Índice

	<i>Página</i>
El territorio: generalidades	3
I. Cuestiones constitucionales, jurídicas y políticas	4
II. Presupuesto	5
III. Condiciones económicas	5
A. Generalidades	5
B. Servicios financieros	5
C. Turismo	6
D. Construcción	6
E. Transporte y comunicaciones	7
IV. Condiciones sociales	7
A. Generalidades	7
B. Trabajo	7
C. Educación	8

Nota: La información que figura en el presente documento de trabajo procede de fuentes públicas, incluidas las del Gobierno del Territorio, y de información comunicada al Secretario General por la Potencia administradora, en virtud del Artículo 73 e de la Carta de las Naciones Unidas. Información proporcionada por la Potencia administradora el 19 de diciembre de 2013. Otros detalles figuran en los anteriores documentos de trabajo colocados en el sitio web de las Naciones Unidas www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml.



D.	Salud pública	9
E.	Delincuencia y seguridad pública	9
F.	Derechos humanos y cuestiones conexas	9
V.	Medio ambiente	10
VI.	Cuestiones militares	12
VII.	Relaciones con organismos y acuerdos internacionales	12
VIII.	Futuro estatuto del Territorio	12
A.	Posición del Gobierno del Territorio	12
B.	Posición de la Potencia administradora	12
C.	Medidas adoptadas por la Asamblea General	13

El territorio: generalidades

Territorio: de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas, las islas Bermudas son un Territorio no autónomo administrado por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Representante de la Potencia administradora: Gobernador George Fergusson (mayo de 2012).

Geografía: las islas Bermudas están situadas en la parte occidental del Océano Atlántico, unos 917 km al este de la costa de Carolina del Norte (Estados Unidos de América). Están formadas por 8 islas principales y 130 islotes.

Superficie: 57 km².

Zona económica exclusiva: 450.370 km² ^a.

Población: 62.000 (2012).

Composición étnica: aproximadamente el 54% de la población es de raza negra y el 31% de raza blanca, y se estima que el 15% son mestizos y de otras razas.

Idioma: inglés.

Capital: Hamilton.

Jefe del Gobierno del Territorio: Primer Ministro Craig Cannonier.

Principales partidos políticos: Alianza Única para las Bermudas; Partido Laborista Progresista.

Elecciones: las últimas elecciones se celebraron el 17 de diciembre de 2012; las próximas se celebrarán en 2017.

Parlamento: Parlamento bicameral, compuesto por el Senado integrado por 11 miembros designados por el Gobernador (3 a discreción de este, 5 por recomendación del Primer Ministro y 3 por recomendación del dirigente de la oposición) y la Asamblea Legislativa formada por 36 miembros, elegidos en 36 circunscripciones por un mandato de hasta 5 años.

Producto interno bruto per capita: 84.400 dólares (estimación de 2012).

Economía: servicios financieros y turismo.

Principales asociados comerciales: los Estados Unidos de América, el Canadá, el Reino Unido y Estados miembros de la Comunidad del Caribe.

Tasa de desempleo: 9% (estimación de 2013).

Unidad monetaria: dólar de las Bermudas, vinculado al dólar de los Estados Unidos en paridad uno a uno.

Reseña histórica: las Bermudas fueron descubiertas en 1505 por el explorador español Juan de Bermúdez. A partir de 1510 recibieron el nombre de “La Bermuda”. Las islas estuvieron deshabitadas hasta 1609, cuando se asentó en ellas un grupo de colonos ingleses que, de camino a Virginia, sufrió un naufragio en uno de los arrecifes. En 1612, el rey Jaime I amplió la cédula real expedida a la Virginia Company para que incluyera a las Bermudas. Tras la anulación de la cédula en 1684, la corona británica asumió el gobierno de las islas.

^a Datos sobre la zona económica exclusiva extraídos del proyecto “Sea around us”, una colaboración entre la Universidad de British Columbia y el Pew Environment Group (véase www.seaaroundus.org).

I. Cuestiones constitucionales, jurídicas y políticas

1. La Constitución de las Bermudas, de 1968, ha sido enmendada en cinco ocasiones, la última de ellas en 2003. La Constitución concede al Territorio una autonomía interna casi plena, dejando al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte un número mínimo de controles constitucionales. Según la Potencia administradora, el Gobernador (y Comandante en Jefe), nombrado por la corona británica, tiene a su cargo la defensa, las relaciones exteriores, la seguridad interna y la policía.

2. El Territorio tiene un régimen parlamentario compuesto de un Gobernador, un Vicegobernador, un Gabinete y un parlamento bicameral. El Gobernador nombra Primer Ministro al miembro de la Asamblea Legislativa que más posibilidades tiene de obtener la confianza de la mayoría de los 36 miembros de esa Cámara, cada uno de los cuales representa un distrito electoral. El Primer Ministro preside un Gabinete integrado por un máximo de 14 miembros del Parlamento.

3. El régimen jurídico de las Bermudas se basa en el common law y en los principios de equidad ingleses, en la legislación inglesa (en vigor desde 1612) y en las leyes sancionadas por el Parlamento de las Bermudas desde entonces. Los miembros del poder judicial son designados por recomendación del Presidente del Tribunal Supremo. Existen tres tribunales: el Tribunal de Primera Instancia, el Tribunal Supremo y el Tribunal de Apelaciones. En virtud de la Ley sobre los Territorios Británicos de Ultramar de 2002, se concede el derecho de ciudadanía británica a los ciudadanos de los territorios británicos de ultramar.

4. Para participar en las elecciones generales o en los referendos, los votantes deben tener 18 años cumplidos y ser ciudadanos de las Bermudas por nacimiento o estatuto, y, si no lo son, deben figurar en el registro de electores al 1 de mayo de 1976. El actual Primer Ministro, Craig Cannonier, asumió el cargo el 18 de diciembre de 2012, al día siguiente de que la Alianza Única para las Bermudas, bajo su dirección, ganara las elecciones.

5. En 1995 se celebró un referendo sobre la cuestión de la independencia. Del 58,8% del electorado que participó, proporción baja para lo que es habitual en las Bermudas, el 73,6% votó en contra de la independencia. El entonces partido de la oposición, el Partido Laborista Progresista, organizó un boicoteo del referendo entre los partidarios de la independencia, arguyendo que la cuestión debía resolverse en unas elecciones generales.

6. En su informe de 2005, la Comisión para la Independencia de las Bermudas señaló que la cuestión racial había sido un elemento omnipresente del panorama social, económico y político a lo largo de toda la historia de las Bermudas. Las divisiones raciales en las Bermudas se han reflejado en gran medida en el apoyo o la oposición a la independencia y en el método utilizado para determinar la voluntad de la población. El partido gobernante en 2005, el Partido Laborista Progresista, deseaba que la cuestión de la independencia se dirimiera por la vía electoral, mientras que el Partido Unido de las Bermudas, precursor de la Alianza Única para las Bermudas, se inclinaba a favor de un referendo. La Comisión concluyó que correspondía a ambos partidos políticos valorar las ventajas de cada método.

7. En noviembre de 2013, el Consejo Ministerial Conjunto, integrado por los territorios de ultramar del Reino Unido, incluidas las Bermudas, se reunió en

Londres y emitió un comunicado en el que reiteró que toda decisión de romper los lazos constitucionales con el Reino Unido debería adoptarse sobre la base del deseo claro y constitucionalmente expresado del pueblo del territorio de ultramar de que se tratara. En la sección VIII.B se presenta información adicional sobre la reunión.

II. Presupuesto

8. El ejercicio fiscal del Territorio empieza en abril. Como se informó anteriormente, las prioridades de financiación del presupuesto de 2012/13 se centraron en la economía, la educación, los jóvenes, las personas de edad, la renovación de las comunidades y el cumplimiento de la ley. El presupuesto de 1.080 millones de dólares y los incentivos económicos conexos se concibieron para alcanzar los objetivos de política en los ámbitos prioritarios mencionados. En las secciones pertinentes que figuran a continuación se presenta información adicional sobre el presupuesto.

III. Condiciones económicas

A. Generalidades

9. La economía de las Bermudas se basa principalmente en la prestación de servicios financieros a empresas internacionales y en el turismo. Según la Potencia administradora, el sector industrial es pequeño, aunque la construcción puede ser un elemento importante. La actividad agrícola es limitada, ya que solo aproximadamente el 20% de la tierra es cultivable.

10. Se calcula que en 2012 el producto interno bruto (PIB) de las Bermudas fue de 5.500 millones de dólares. Las pérdidas de puestos de trabajo y los cierres de empresas siguieron perjudicando la producción, lo que hizo que por cuatro años consecutivos el crecimiento fuera negativo. Diez de los 15 sectores industriales de la economía experimentaron una menor actividad económica y las mayores repercusiones se sintieron en los sectores de la manufactura, la construcción y la generación de electricidad. En general, la disminución del crecimiento económico se tradujo en una disminución del PIB *per capita* del 1,6%.

11. Según la Potencia administradora, la contracción del PIB representa un importante reto para el Gobierno. Por consiguiente, este ha puesto en marcha iniciativas para promover el crecimiento económico, algunas de las cuales comenzaron a dar fruto a finales de 2013. Por ejemplo, según un informe publicado en 2014 por la Unidad de Investigación Económica de la revista *The Economist*, la aprobación de la Ley de 2013 sobre Incentivos para los Encargados de Crear Empleos es un elemento central de la política del Gobierno para responder a las pérdidas de puestos de trabajo.

B. Servicios financieros

12. Las Bermudas son uno de los principales centros financieros y comerciales internacionales del mundo, cuyas actividades representan, según información proporcionada por la Unidad de Investigación Económica de la revista *The*

Economist en 2014, alrededor de la cuarta parte de su PIB. También son uno de los principales territorios del mundo en cuanto a volumen de contratación de seguros y reaseguros en gran escala.

13. La Autoridad Monetaria de las Bermudas es el organismo regulador integrado del sector de los servicios financieros en las Bermudas y tiene atribuciones para imponer multas de carácter civil. El Territorio no tiene banco central. La paridad con el dólar de los Estados Unidos es gestionada por los bancos comerciales, que atienden la oferta y la demanda conforme a una tasa de uno a uno. Son los bancos, y no la Autoridad, los propietarios de las reservas de divisas de las Bermudas.

14. Según la información proporcionada por la Potencia administradora, durante los primeros nueve meses de 2013, 725 empresas y asociaciones internacionales nuevas se registraron en las Bermudas, lo que representó un aumento del 14,7%, frente a las 632 empresas registradas en el período correspondiente de 2012. En 2013 se registraron 91 compañías nuevas de seguros en las Bermudas, lo que representó un aumento del 72%, frente a las 53 empresas registradas en 2012.

15. Según informes de los medios de comunicación, en una evaluación realizada en noviembre de 2013 en relación con el Índice de Secreto Financiero, se consideró que el Territorio era uno de los lugares donde más se practicaba el secreto financiero. Se observó que el Territorio debía avanzar mucho para alcanzar un nivel satisfactorio de transparencia financiera. En 2013, algunas organizaciones no gubernamentales como ActionAid, Christian Aid y War on Want exhortaron, entre otros, a las Bermudas a que crearan un registro público de propietarios de las empresas constituidas hasta ese momento que no hubieran proporcionado información sobre propiedad efectiva.

C. Turismo

16. Las estadísticas del Gobierno indican que más de 615.000 viajeros visitaron a las Bermudas en 2012 y gastaron un total de 293 millones de dólares, contribuyendo así en un 5,4% al PIB. Aproximadamente el 11% de la población activa del Territorio estaba directa e indirectamente empleada en el sector turístico, lo que generaba directamente cerca de 4.000 empleos. Unas 1.800 personas trabajan prestando servicios de apoyo.

17. La asignación presupuestaria del Ministerio de Desarrollo del Turismo y Transporte para 2013/14 fue de aproximadamente 27 millones de dólares. Según la Potencia administradora, el sector de la hotelería y los restaurantes siguió disminuyendo en 2012 y registró un descenso del 6,4%.

D. Construcción

18. En 2012, el sector de la construcción y de la explotación de canteras en general disminuyó en aproximadamente el 12%. Sin embargo, el Gobierno estimó el valor de las obras realizadas durante la primera mitad de 2013 en 80,4 millones de dólares, frente a la suma de 61,9 millones de dólares correspondiente al período de 2012, lo que representa un aumento del 29,9%. Las obras realizadas incluyen la construcción de escuelas, hospitales y centros comunitarios. El sector privado realizó el 52,7% de las obras y el sector público el 47,3%. Además, en 2013, el Gobierno efectuó mejoras

considerables en el muelle del Astillero Real Naval, situado en el occidente del Territorio, para dar cabida a una clase más grande de cruceros.

E. Transporte y comunicaciones

19. Con una red de carreteras públicas pavimentadas de unos 200 km de longitud, así como 400 km de caminos privados, las Bermudas tienen una elevada densidad de tráfico por carretera (aproximadamente 100 vehículos por kilómetro). Las restricciones impuestas a la propiedad de automóviles, de un automóvil por hogar, sumadas a una política de no permitir el alquiler de vehículos, han dado como resultado un sistema de transporte colectivo bien utilizado. Se sigue brindando transporte público gratuito en autobuses y transbordadores para estudiantes residentes.

20. Varios vuelos comerciales periódicos conectan a las Bermudas con diversos destinos en los Estados Unidos, el Canadá y el Reino Unido. Las Bermudas tienen sus propios organismos reguladores del transporte aéreo y marítimo, con registros mantenidos por el Departamento de Aviación Civil y el Departamento de Administración Marítima.

21. El Territorio tiene cuatro proveedores de servicios de telecomunicaciones internacionales, tres de los cuales disponen de sus propias instalaciones transatlánticas, que se complementan con instalaciones de satélite para servicios especiales y comunicaciones de emergencia. Como se informó anteriormente, una nueva autoridad reguladora asumió la responsabilidad de la industria de las telecomunicaciones del Territorio en 2013. Este organismo no gubernamental, financiado por la industria de telecomunicaciones, se encarga de administrar un mandato legislativo que incluye la protección de los consumidores y el desarrollo empresarial.

IV. Condiciones sociales

A. Generalidades

22. En 2013/14 se asignaron al Ministerio de la Comunidad, la Cultura y los Deportes alrededor de 86 millones de dólares, de los cuales aproximadamente el 45% se destinó a asegurar el acceso a la asistencia financiera de las personas con recursos insuficientes. En 2013, el Ministerio continuó ejecutando el eficaz programa “Espejos”, encaminado a erradicar los comportamientos antisociales y las actividades relacionadas con las pandillas entre los jóvenes.

23. Hay unos 35 órganos directivos nacionales de deportes en las Bermudas, lo que subraya la importancia que revisten para el Territorio los deportes en todos los niveles, incluso las competiciones regionales e internacionales.

B. Trabajo

24. Según los datos sobre el empleo relativos a 2012, el total de puestos de trabajo en las Bermudas disminuyó en un 5,2% (pasó de 35.443 a 37.399 en 2011). En 2013, el Territorio experimentó una importante desaceleración de la economía, lo

que produjo una contracción del mercado laboral, cierres de empresas y condiciones de vida difíciles para muchos naturales de las Bermudas. El Ministerio del Interior está paliando las dificultades que han surgido mediante el fortalecimiento de sus programas básicos ayudando a la población a encontrar empleo y elaborando un marco a través de iniciativas normativas y legislativas para estimular el crecimiento económico.

25. Según la Potencia administradora, las Bermudas han aprobado, desde junio de 2012, las normas y los reglamentos laborales y las medidas que se necesitan para aplicar el Convenio sobre el Trabajo Marítimo, de 2006, a todos los buques que enarbolan su pabellón. Este Convenio histórico, adoptado bajo los auspicios de la Organización Internacional del Trabajo, regula el empleo y los derechos sociales de la gente de mar, enmienda e integra las disposiciones de aproximadamente 34 convenciones y convenios laborales marítimos existentes y establece para la gente de mar las mismas condiciones de vida y de trabajo que se reconocen a quienes trabajan en tierra. Tras ser ratificado por el número necesario de Estados, el Convenio entró en vigor en todo el mundo el 20 de agosto de 2013.

C. Educación

26. Para 2013/14 se dotó al Ministerio de Educación de un presupuesto de unos 145,4 millones de dólares a fin de que lograra los objetivos de su plan estratégico para el sistema de escuelas públicas de las Bermudas, cuya meta era impartir una educación del más alto nivel que se ajustara a las normas mundiales, en particular respecto de la educación especial. Según la Potencia administradora, la cartera ampliada del Ministerio incluye la Biblioteca Nacional de las Bermudas y los Archivos de las Bermudas.

27. La tasa de alfabetización en el Territorio entre los mayores de 14 años de edad es de aproximadamente el 98% respecto de los hombres y del 99% respecto de las mujeres. La enseñanza es obligatoria y gratuita en las escuelas públicas para todos los niños de 5 a 18 años. Hay varias escuelas privadas, entre ellas seis en las que se imparten los cursos de los primeros años de la enseñanza primaria para alrededor del 40% de los alumnos en edad de escolaridad obligatoria de las Bermudas. Esas instituciones no reciben fondos públicos.

28. La Universidad de las Bermudas es el principal centro de enseñanza superior del Territorio y está acreditada por la New England Association of Schools and Colleges, por conducto de su Comisión de Instituciones de Enseñanza Superior. Según la Potencia administradora, la Universidad ha concertado acuerdos de transferencia con 22 universidades y centros de educación superior en el exterior (proceso por el que una institución establece equivalencias entre sus cursos o requisitos con los cursos completados en otras instituciones). Los ciudadanos de los territorios británicos de ultramar pueden matricularse como estudiantes nacionales en las universidades británicas. En noviembre de 2013, el Consejo de la Unión Europea adoptó una decisión sobre la asociación de los países y territorios de ultramar con la Unión Europea en la que se disponía el acceso, entre otras cosas, a fondos horizontales de la Unión Europea, como los destinados a la educación superior y la formación profesional.

D. Salud pública

29. Para 2013/14 se dotó al Ministerio de Salud y de las Personas de Edad de un presupuesto de 195 millones de dólares, lo que representó alrededor del 17% del gasto público total. Además de la labor de reglamentación, el Ministerio proporciona orientación normativa al sector de la salud, incluso en relación con un hospital de cuidados intensivos, un hospital psiquiátrico, el Consejo de la Salud de las Bermudas, los servicios de salud pública, el sistema de seguro de salud y el sector privado de la salud. El Territorio cuenta con un sistema híbrido de financiación de la salud compuesto de financiación pública directa, seguro social de salud y subvenciones públicas.

30. Las Bermudas registran un envejecimiento de la población y una baja tasa de fecundidad. La esperanza de vida al nacer es de 82,1 años respecto de las mujeres y 76,6 años respecto de los hombres. La esperanza de vida de la población negra es cuatro años menor que la de la población blanca.

E. Delincuencia y seguridad pública

31. Una de las principales responsabilidades del Ministerio de Seguridad Pública es la de afianzar las normas profesionales del Servicio de Policía de las Bermudas, el Regimiento de las Bermudas, el Servicio de Bomberos y Rescate de las Bermudas, el Departamento de Instituciones Penitenciarias y el Departamento de Fiscalización Nacional de Drogas.

32. Las actividades que realiza la policía para garantizar la seguridad pública en el Territorio incluyen una estricta aplicación de la ley, la colaboración de la comunidad e investigaciones rigurosas que concluyen con sentencias condenatorias. Un equipo de tareas interinstitucional sobre pandillas está formulando objetivos a corto y largo plazo para combatir el comportamiento antisocial.

33. Además, en 2013, el Reino Unido financió un puesto de asesor en materia de cumplimiento de la ley con sede en Miami (Estados Unidos) para que se encargara de coordinar, gestionar y facilitar la capacitación y el asesoramiento estratégico a fin de introducir nuevas técnicas y pericia en los organismos del Territorio encargados de hacer cumplir la ley. Además, el *HMS Lancaster* y el *Wave Knight* de la Real Flota Auxiliar patrullaban en el Caribe y el Atlántico Norte para prestar asistencia humanitaria y de socorro si era necesario. También participaron en patrullas de interceptación y de lucha contra los estupefacientes. Ambos buques realizaron visitas de reconocimiento al Territorio a fin de mejorar su coordinación con los órganos locales de gestión de desastres.

F. Derechos humanos y cuestiones conexas

34. Los instrumentos internacionales más importantes de derechos humanos que se aplican en las Bermudas son los siguientes: el Convenio Europeo de Derechos Humanos; el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales; el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos; la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes; la Convención sobre los Derechos del Niño; y la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial.

35. Según la Potencia administradora, a fin de modernizar y fortalecer el marco de los derechos humanos en las Bermudas, en 2013 se enmendó la Ley de Derechos Humanos de 1981 para incluir la orientación sexual como motivo de protección en materia de discriminación. Esto brindó protección contra la discriminación relativa a empleo, bienes, servicios, instalaciones y alojamiento.

36. Además, el Gobierno decidió elaborar una política nacional en materia de género para promover una toma de decisiones equitativa que tuviera en cuenta las distintas necesidades, limitaciones y prioridades respecto de los hombres y las mujeres. Por ejemplo, la Constitución pone un obstáculo a hacer extensiva a las Bermudas la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer. El debate se centra en el artículo 15 de la Convención y la discriminación entre los hombres y las mujeres en virtud de la Constitución, dado que un hombre que no es natural de las Bermudas y es esposo de una mujer natural de las Bermudas tiene menos derechos que una mujer que no es natural de las Bermudas y es esposa de un hombre natural de las Bermudas. La Convención no permite ese tipo de discriminación.

V. Medio ambiente

37. Para 2013/14, el presupuesto del Ministerio de Medio Ambiente y Planificación es de aproximadamente 27,5 millones de dólares. Su función es conducir a las Bermudas hacia la sostenibilidad mediante la protección del medio ambiente natural y de las zonas habitadas de la isla. Esto incluye la reciente recuperación del petrel de las Bermudas (conocido localmente como cahow), que estuvo al borde de extinción.

38. En 2013, el Ministerio publicó un documento de carácter consultivo sobre el futuro de la zona económica exclusiva de las Bermudas, el cual sirvió de instrumento para informar a la población y ayudarla a comprender mejor las cuestiones y las consecuencias de la posibilidad de establecer una reserva marina en la zona.

39. Aproximadamente el 98% de la energía eléctrica del Territorio es proporcionada por una única entidad privada, que depende exclusivamente de combustibles fósiles para generar electricidad. El 2% restante de la energía eléctrica es suministrada por la central de obtención de energía a partir de desechos de Tynes Bay, la cual pertenece al Ministerio de Obras Públicas del Gobierno del Territorio, que tiene a su cargo la explotación.

40. En enero de 2014, el Comité de Auditoría Ambiental de la Cámara de los Comunes del Reino Unido publicó un informe sobre la sostenibilidad en los territorios de ultramar del Reino Unido, en que se señalaban problemas financieros e institucionales en relación con las amenazas a las especies y los hábitats únicos y la protección de la biodiversidad.

41. En su informe, el Comité señalaba que, durante la investigación, el Gobierno del Reino Unido había manifestado su intención general, no específica, de preservar el medio ambiente en los territorios de ultramar, pero no había estado dispuesto a reconocer ni cumplir las obligaciones que le incumbían en virtud de tratados de las Naciones Unidas. Esa actitud causó decepción porque el medio ambiente de los territorios de ultramar representaba una parte importante del mundo y englobaba el

90% de la biodiversidad de que era responsable el Gobierno del Reino Unido. Según el Comité, el Gobierno no había negociado la extensión del Convenio sobre la Diversidad Biológica —norma emblemática de las Naciones Unidas sobre la protección de la biodiversidad— a todos los territorios de ultramar y no había hecho ningún seguimiento preciso de la biodiversidad en esos territorios. El Comité dijo que, desde el punto de vista ambiental, el libro blanco sobre los territorios de ultramar publicado en 2012 se consideraba una oportunidad perdida.

42. Entre las conclusiones del Comité de Auditoría Ambiental se mencionaba que:

a) A la luz de la importancia internacional que tenía la biodiversidad de los territorios de ultramar, los 13 años transcurridos desde la publicación del libro blanco anterior eran demasiados;

b) El Gobierno del Reino Unido estaba dispuesto a ejercer su poder coercitivo y de persuasión con respecto a las cuestiones financieras en los territorios de ultramar, pero no parecía estar dispuesto a hacerlo para proteger la biodiversidad ni promover la sostenibilidad del medio ambiente;

c) Los cuatro territorios de ultramar a los que se ha hecho extensivo el Convenio sobre la Diversidad Biológica (las Islas Vírgenes Británicas, Gibraltar, Santa Elena y las Islas Caimán) no se habían incluido de manera efectiva en los informes sobre biodiversidad presentados por el Reino Unido; se consideraba que el cumplimiento de las disposiciones del Convenio incumbía, en última instancia, al Gobierno del Reino Unido;

d) Sin una vigilancia más estricta, el Departamento de Asuntos Ambientales, Alimentarios y Rurales del Reino Unido no podía informar con precisión sobre el pleno alcance de la biodiversidad en los territorios de ultramar, en virtud del Convenio sobre la Diversidad Biológica, ni por lo tanto medir los progresos realizados en el empeño por detener la pérdida de biodiversidad para 2020.

43. Con respecto a las Bermudas, el Comité mencionó un caso reciente de gran repercusión relacionado con Tucker's Point en el que el Gobierno había decidido aprobar una orden especial de desarrollo que permitiría realizar actividades de desarrollo del turismo en algunas de las zonas más delicadas y valiosas desde el punto de vista ambiental de las Bermudas, en particular las grutas y los bosques raros que proporcionaban un hábitat para numerosas especies endémicas. Sin embargo, el Ombudsman de las Bermudas determinó que la Carta del Medio Ambiente firmada en 2001 con el Reino Unido era jurídicamente vinculante.

44. Se prevé que los proyectos de integración de las cuestiones ambientales se amplíen con financiación proporcionada por el Reino Unido a fin de ayudar al Territorio a hacer que las consideraciones ambientales ocupen un lugar central en la toma de decisiones. Los proyectos se centran en el valor que tienen diversos ecosistemas en el apoyo a las economías y la necesidad de tener en cuenta esos valores en la planificación económica y la ordenación territorial, recabando la opinión de una amplia variedad de partes interesadas con miras a determinar las prioridades.

VI. Cuestiones militares

45. Las Bermudas mantienen un regimiento de defensa de unos 600 soldados: el Regimiento de las Bermudas. Además de los soldados a tiempo parcial, esta cifra incluye cerca de 140 soldados del “núcleo de larga duración” y 30 soldados a tiempo completo. La población masculina adulta del Territorio debe realizar el servicio militar mediante un sistema de reclutamiento por sorteo, que entraña la obligación de participar a tiempo parcial durante aproximadamente 3 años en ejercicios de adiestramiento semanales, además de un campamento anual de 15 días de duración. Todos los soldados reciben una remuneración por su servicio militar. El Regimiento colabora periódicamente con gobiernos y ejércitos extranjeros, entre ellos los del Canadá, Jamaica y los Estados Unidos, y asiste en las operaciones de socorro en caso de desastre en otros territorios administrados por el Reino Unido. La sección IV.E contiene información adicional al respecto.

46. Según información proporcionada por la Potencia administradora en 2013, se habían anunciado planes relativos a la introducción de leyes con miras a eliminar el reclutamiento y proporcionar al Regimiento de las Bermudas un sistema jurídico y disciplinario revisado que se ajustara a las normas de la Unión Europea a fin de contar con un ejército moderno.

VII. Relaciones con organismos y acuerdos internacionales

47. Las Bermudas son miembro asociado de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, la Comunidad del Caribe y el Mercado Común del Caribe, y es miembro del Grupo de Acción Financiera del Caribe establecido para luchar contra el blanqueo de dinero. El Territorio también participa en Corporación para la Conservación del Caribe, el Diálogo de Cooperación en Seguridad Estados Unidos-Caribe, la Confederación Sindical Internacional, la Organización Internacional de Policía Criminal y el Comité Olímpico Internacional.

48. En enero de 2014, el Territorio participó como asociado en la decisión del Consejo de la Unión Europea citada anteriormente, que se aprobó, entre otras cosas, en un intento de pasar de un enfoque clásico de cooperación al desarrollo a una asociación de reciprocidad que promoviera el desarrollo sostenible y los valores y normas de la Unión en el resto del mundo.

VIII. Futuro estatuto del Territorio

A. Posición del Gobierno del Territorio

49. En la sección I se reseñan los hechos relativos al futuro estatuto de las Bermudas.

B. Posición de la Potencia administradora

50. El 11 de octubre de 2013, en la séptima sesión de la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) de la Asamblea General en su sexagésimo octavo período de sesiones, el representante del Reino Unido afirmó que la relación del Gobierno del Reino Unido con sus territorios de ultramar era

moderna y estaba basada en la asociación, los valores compartidos y el derecho de los pueblos de cada territorio a decidir si seguían siendo británicos. En caso de que el pueblo de un territorio quisiera seguir siendo británico, el Reino Unido mantendría y afianzaría su relación especial con él.

51. El representante del Reino Unido añadió que, desde la publicación en junio de 2012 del libro blanco del Gobierno de su país titulado *The Overseas Territories: Security, Success and Sustainability* (Territorios de ultramar: seguridad, éxito y sostenibilidad), el Reino Unido había trabajado estrechamente con los territorios para seguir desarrollando esa asociación. Su Gobierno tenía la responsabilidad fundamental de garantizar la seguridad y la buena gobernanza de los territorios de ultramar. El Reino Unido había convertido la reunión anual con los dirigentes de los territorios en un consejo ministerial conjunto al que había otorgado un mandato claro de dirigir la labor de examinar y poner en práctica la estrategia y los compromisos enunciados en el libro blanco (véase [A/C.4/68/SR.7](#)).

52. En la segunda reunión del Consejo Ministerial Conjunto de los Territorios de Ultramar, celebrada en Londres el 26 de noviembre de 2013, el Reino Unido y los dirigentes de los territorios de ultramar convinieron en un comunicado que incluía el siguiente pasaje en el que se establecía la posición conjunta del Reino Unido y los territorios de ultramar sobre la libre determinación:

Reiteramos nuestro compromiso de seguir forjando una relación moderna basada en la asociación, los valores compartidos y el principio de libre determinación. El pueblo de cada territorio tiene derecho a decidir si su territorio debería o no seguir siendo un territorio británico de ultramar o a buscar un futuro alternativo.

...

El derecho de libre determinación está consagrado en la Carta de las Naciones Unidas. Creemos que los pueblos de todos los territorios de ultramar tienen derecho a determinar su propio futuro, a decidir sobre el camino que desean tomar y a mantener libremente sus lazos constitucionales con el Reino Unido si eligen hacerlo. Ser un territorio británico entraña tanto beneficios como obligaciones. Afirmamos nuestro compromiso con los valores compartidos, un alto grado de gobernanza y la creación de una alianza más sólida. La decisión de romper los lazos constitucionales debería basarse en el deseo claro y constitucionalmente expresado del pueblo de ese territorio. Creemos que la Comisión de Descolonización de las Naciones Unidas debería suprimir de la lista los territorios que así lo deseen.

Cada territorio es único y tiene su propia constitución. Seguiremos trabajando para completar el proceso de modernización constitucional a fin de que los territorios gocen de la mayor autonomía posible.

C. Medidas adoptadas por la Asamblea General

53. El 11 de diciembre de 2013, la Asamblea General aprobó las resoluciones [68/95 A](#) y [B](#) sin someterlas a votación, basándose en el informe del Comité Especial ([A/68/23](#)) y la recomendación posterior formulada por la Cuarta Comisión. La sección III de la resolución [68/95 B](#) se refiere a las Bermudas. En la parte dispositiva de dicha sección, la Asamblea General:

1. *Destaca* la importancia del informe de 2005 de la Comisión para la Independencia de las Bermudas, que ofrece un examen exhaustivo de los hechos que rodean la independencia, y continúa lamentando que no se hayan materializado hasta la fecha los planes relativos a la organización de reuniones públicas y la presentación de un libro verde a la Asamblea Legislativa, seguido por un libro blanco en que se definirían las propuestas de políticas para la independencia de las Bermudas;

2. *Solicita* a la Potencia administradora que ayude al Territorio facilitando su labor relativa a las actividades educativas de divulgación pública de conformidad con el Artículo 73 *b* de la Carta y, a ese respecto, exhorta a las organizaciones competentes de las Naciones Unidas a que presten asistencia al Territorio, si así lo solicita;

3. *Acoge con beneplácito* que en 2012 las Bermudas pasaran a ser miembro asociado de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe.
